

**MARKING NOTES**  
**NOTES À PROPOS DE LA NOTATION**  
**NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

**May / mai / mayo 2003**

**SPANISH / ESPAGNOL / ESPAÑOL B**

**Standard Level**  
**Niveau Moyen**  
**Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 2**

*Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa de IBCA.*

## Notas para la orientación de los examinadores asistentes

*Las siguientes notas intentan dar orientación, especialmente para la aplicación del Criterio A (Tarea/Mensaje) y del Criterio B (Presentación). En relación con el Criterio C (Lenguaje) se destaca la necesidad de adaptar el vocabulario al registro y al estilo planteado por cada pregunta.*

*Cuando se habla de “buena respuesta” se hace referencia a producciones escritas que merecen 9 ó 10 de calificación.*

Una buena respuesta debe tener en cuenta los siguientes aspectos:

### Pregunta 1.

#### **Criterio A**

- Se trata de una **carta formal**.
- Los destinatarios deben ser puestos al tanto de la situación, lo que implica la **descripción** de la falla en cuestión (por ejemplo, siempre se escucha a muy bajo volumen; hace ruidos extraños mientras funciona, etc.).
- El texto debe mostrar que el emisor *está enojado*, por lo que se debe justificar el enojo a través, por ejemplo, de **referencias a la circunstancia de la compra reciente** (el aparato se *acaba de comprar*). Podrían incluirse también **referencias narrativas** a los inconvenientes que originó el desperfecto en cuestión (por ejemplo, como suena tan bajo, el primer día que lo encendí no pude usarlo para escuchar música mientras me bañaba; como hace tanto ruido, lo llevé al picnic del fin de semana y no pudimos escuchar música, etc.) En los mejores trabajos aparecerán probablemente ambos componentes.

#### **Criterio B**

- La carta debe incluir el **registro** apropiado, **formal**, pero con cierto desplazamiento a la **función expresiva** para manifestar el enojo.
- Admite preferentemente la expresión en **primera persona**, que aúna mejor el formato de la carta de queja y la expresión del enojo. Son aceptables igualmente las expresiones en tercera persona (El que suscribe,...) siempre que incluyan las dos manifestaciones requeridas (formato de carta y expresión de enojo). Si la expresión de enojo se perdiera en virtud de este tipo de formato, se descontarán 2 puntos.

#### **Criterio C**

- La carta debe incluir vocabulario referido a la compra y funcionamiento de aparatos electrónicos.
- Se debe utilizar tiempo pasado para referirse al fallo del aparato y en las posibles narraciones.

## Pregunta 2.

### Criterio A

- Se trata de una **carta de opinión**.
- Debería tomar como punto de partida la opinión desfavorable en relación con las libertades actuales de los jóvenes (*excesivas*).
- Debe **argumentar**: manifestar acuerdo o desacuerdo con la opinión anterior, pero expresar claramente la propia.
- Debe **justificar sus argumentos** para que la carta de opinión sea eficaz y persuasiva, con presentación convincente de los razonamientos.

### Criterio B

- Requiere **registro formal**.
- Debería haber una breve **introducción** donde se hace referencia a la nota del periodista que ha escrito previamente sobre el tema. Si ésta no apareciera, se descontarán 2 puntos.

### Criterio C

- Debe utilizar vocabulario relacionado con temas juveniles. Puede también incluir expresiones coloquiales sin ser esto necesario.
- Debe hacer uso del estilo directo o indirecto para referirse a la carta original.
- Es probable que se utilice el tiempo presente con ciertas referencias al pasado o al futuro.

## Pregunta 3.

### Criterio A

- Se trata de un **informe**.
- Debe tomar como punto de partida las **conclusiones del trabajo de investigación** previamente realizado, por lo que se indicará quiénes hicieron el trabajo y en qué circunstancias para que los receptores (*asociación ecologista*) puedan tener en cuenta los resultados. Si estos datos no fueran incluidos, se bajarán 2 puntos.
- Debe haber **referencias específicas a la influencia de los árboles** sobre la vida de las personas (transmiten bienestar o malestar; tranquilidad o inquietud; frescura o agobio, etc.) Si no las hubiera, se bajarán 2 puntos.

### Criterio B

- El registro debe ser **formal**.

### Criterio C

- El lenguaje requiere cierto **tono científico**.
- Aparecerá vocabulario relacionado con la naturaleza y los seres humanos.
- Se utilizará el pretérito perfecto y/o indefinido en alguna ocasión.

#### Pregunta 4.

##### Criterio A

- Se trata de una **hoja de información** sobre una ceremonia particular (el acto de fin de curso). La información implica **descripción** del acto y de ciertas actividades específicas. Si no aparecieran estas facetas descriptivas, no se podrán alcanzar más de 4 puntos en este criterio.
- La información implica simultáneamente **invitación**, de modo que el texto deberá incluir también rasgos apelativos a los compañeros. Si no aparecieran estos rasgos apelativos, se descontarán 2 puntos.

##### Criterio B

- Se requiere **registro informal**.
- La presentación puede tomar formato de folleto, sin que sea requisito obligatorio.

##### Criterio C

- Vocabulario relacionado con el colegio y actividades festivas.
- Lenguaje sugerente. Uso del imperativo y posiblemente del condicional.

#### Pregunta 5.

##### Criterio A

- Debe responder al formato de **diario**, de modo que tendría que incluir alguna **introducción** (por ejemplo, Querido diario:...) o una fecha, o alguna indicación que permita identificar el texto como parte de un diario íntimo. Si esta introducción no apareciera, se descontarán 2 puntos.
- Debe incluir **rasgos narrativos** (las instrucciones piden que se *cuente el encuentro*) y **descriptivos subjetivos** (las instrucciones hacen referencia a *la impresión que ha causado*), por lo que se pueden incluir aspectos físicos y de personalidad. Si alguna de estas facetas no apareciera, no se podrán alcanzar más de 4 puntos en este criterio.

##### Criterio B

- Se trata de un texto informal, que puede asumir **forma expresiva** (en primera persona) y/o **apelativa** (en segunda persona). En cualquier caso, no puede perder de vista el **enfoque intimista**.

##### Criterio C

- Vocabulario referido a la amistad y la descripción personal, tanto física como psicológica.
- Uso del pretérito y, posiblemente, del futuro y/o condicional.

**Pregunta 6.**

**Criterio A**

- Se trata de un **folleto**.
- Debe adoptar una **actitud** claramente **apelativa**, expresada a través de consejos que deben ser **justificados** para ser eficaces en su finalidad de ayudar a los ciclistas y motociclistas a circular por la vía pública. Si no adoptara esta actitud, no se podrán obtener más de 4 puntos en este criterio.

**Criterio B**

- Se requiere un **registro informal**, ya que los destinatarios son jóvenes de aproximadamente la misma edad que los redactores.
- El folleto puede adquirir diferentes diagramaciones y presentaciones visuales y todas ellas serán aceptadas, siempre que resulten adecuadas a la propuesta.

**Criterio C**

- Vocabulario referido al deporte del ciclismo y al tráfico.
  - Uso de perífrases verbales que sugieran consejo.
-